

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 25577996									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Achten Sie darauf, dass die Wassertemperatur nicht zu heiß eingestellt ist, um Verbrühungen zu vermeiden. Passen Sie die Temperatur entsprechend an.	Make sure the water temperature is not set too hot to avoid scalding. Adjust the temperature accordingly.	Assurez-vous que la température de l'eau n'est pas trop élevée pour éviter les brûlures. Ajustez la température en conséquence.	Assicurarsi che la temperatura dell'acqua non sia troppo alta per evitare scottature. Regolare la temperatura di conseguenza.	Zorg ervoor dat de watertemperatuur niet te hoog is ingesteld om verbranding te voorkomen. Pas de temperatuur dienovereenkomstig aan.	Asegúrese de que la temperatura del agua no sea demasiado alta para evitar quemaduras. Ajuste la temperatura en consecuencia.	Ujistěte se, že teplota vody není příliš horká, aby nedošlo k opařen. Podle toho upravte teplotu.	Pazite da temperatura vode nije postavljena prevruče kako biste izbjegli opekotine. Prilagodite temperaturu u skladu s tim.	Prepričajte se, da temperatura vode ni prevroča, da se izognete opeklina. Ustrezno prilagodite temperaturo.	Ügyeljen arra, hogy a víz hőmérséklete ne legyen túl magas, hogy elkerülje a leforrázást. Ennek megfelelően állítsa be a hőmérsékletet.
Halten Sie kleine Kinder von der Armatur fern und erklären Sie ihnen die Gefahren von heißem Wasser.	Keep small children away from the faucet and explain to them the dangers of hot water.	Éloignez les jeunes enfants du robinet et expliquez-leur les dangers de l'eau chaude.	Tenere i bambini lontani dal rubinetto e spiegare loro i pericoli dell'acqua calda.	Houd kleine kinderen uit de buurt van de kraan en leg hen de gevaren van heet water uit.	Mantenga a los niños pequeños alejados del grifo y explíqueles los peligros del agua caliente.	Udržujte malé děti v dostatečné vzdálenosti od kohoutku a vysvětlete jim nebezpečí horké vody.	Držite malu djecu stran od slavine i objasnite im opasnosti tople vode.	Majhne otroke držite stran od pipe in jim razložite nevarnosti tople vode.	Tartsa távol a kisgyermekeket a csaptól, és magyarázza el nekik a forró víz veszélyeit.
Lassen Sie die Heißwasserarmatur von einem Fachmann installieren, um sicherzustellen, dass sie ordnungsgemäß funktioniert und keine Undichtigkeiten aufweist.	Have the hot water faucet installed by a professional to ensure that it is working properly and does not leak.	Faites installer le robinet d'eau chaude par un professionnel pour vous assurer qu'il fonctionne correctement et qu'il n'y a pas de fuite.	Fate installare il rubinetto dell'acqua calda da un professionista per assicurarsi che funzioni correttamente e non abbia perdite.	Laat de warmwaterkraan door een professional installeren om er zeker van te zijn dat deze goed werkt en geen lekkages heeft.	Haga que un profesional instale el grifo de agua caliente para asegurarse de que funcione correctamente y no tenga fugas.	Nechte kohoutek teplé vody nainstalovat odborníkem, abyste se ujistili, že funguje správně a nedochází k úniku.	Neka slavinu za toplu vodu instalira stručnjak kako bi se osiguralo da ispravno radi i da ne curi.	Pipo za toplo vodo naj namesti strokovnjak, da se prepričate, da pravilno deluje in ne pušča.	melegvíz csaptelepet szakemberrel szereltesse fel, hogy megbizonyosodjon arról, hogy megfelelően működik és nincs szivárgása.
Stellen Sie sicher, dass alle Anschlüsse und Rohrleitungen fest angezogen sind, um Leckagen zu vermeiden.	Make sure all connections and pipes are tightened to avoid leaks.	Assurez-vous que tous les raccords et la tuyauterie sont serrés pour éviter les fuites.	Assicurarsi che tutti i collegamenti e le tubazioni siano serrati per evitare perdite.	Zorg ervoor dat alle aansluitingen en leidingen goed zijn vastgedraaid om lekkage te voorkomen.	Asegúrese de que todas las conexiones y tuberías estén apretadas para evitar fugas.	Ujistěte se, že všechny spoje a potrubí jsou utaženy, aby nedošlo k úniku.	Provjerite jesu li svi priključci i cijevi dobro zategnuti kako biste izbjegli curenje.	Prepričajte se, da so vsi priključki in cevi zategnjeni, da preprečite puščanje.	Győződjön meg arról, hogy minden csatlakozás és cső meg van húzva a szivárgás elkerülése érdekében.
Überprüfen Sie den Wasserdruck regelmäßig und stellen Sie sicher, dass er im empfohlenen Bereich liegt, um Spritzer oder Beschädigungen der Armatur zu vermeiden.	Check the water pressure regularly and make sure it is within the recommended range to avoid splashing or damaging the faucet.	Vérifiez régulièrement la pression de l'eau et assurez-vous qu'elle se situe dans la plage recommandée pour éviter les éclaboussures ou les dommages au robinet.	Controllare regolarmente la pressione dell'acqua e assicurarsi che rientri nell'intervallo consigliato per evitare schizzi o danni al rubinetto.	Controleer de waterdruk regelmatig en zorg ervoor dat deze binnen het aanbevolen bereik ligt om spatten of schade aan de kraan te voorkomen.	Verifique la presión del agua con regularidad y asegúrese de que esté dentro del rango recomendado para evitar salpicaduras o daños al grifo.	Pravidelně kontrolujte tlak vody a ujistěte se, že je v doporučeném rozsahu, aby nedošlo k postřikání nebo poškození kohoutku.	Redovito provjeravajte tlak vode i provjerite je li unutar preporučenog raspona kako biste izbjegli prskanje ili oštećenje slavine.	Redno preverjajte tlak vode in se prepričajte, da je znotraj priporočenega območja, da preprečite brizganje ali poškodbe pipe.	Rendszeresen ellenőrizze a víznyomást, és győződjön meg arról, hogy az ajánlott tartományon belül van, hogy elkerülje a kifröccsenést vagy a csap károsodását.
Vermeiden Sie plötzliche Druckschwankungen, die die Armatur belasten könnten.	Avoid sudden pressure fluctuations that could put strain on the fitting.	Évitez les fluctuations brusques de pression qui pourraient exercer une pression sur la vanne.	Evitare sbalzi di pressione improvvisi che potrebbero mettere a dura prova la valvola.	Vermijd plotselinge drukschommelingen die spanning op de klep kunnen veroorzaken.	Evite fluctuaciones repentinas de presión que puedan ejercer presión sobre la válvula.	Vyhňte se náhlým výkyvům tlaku, které by mohly ventil namáhat.	Izbjegavajte nagle fluktuacije tlaka koje bi mogle opteretiti ventil.	Izogibajte se nenadnim nihanjem tlaka, ki bi lahko obremenili ventil.	Kerülje el a hirtelen nyomásingadozásokat, amelyek megterhelhetik a szelepet.
Überprüfen Sie regelmäßig die Armatur auf Undichtigkeiten, Funktionsstörungen oder Anzeichen von Verschleiß und reparieren oder ersetzen Sie Teile bei Bedarf.	Regularly check the fitting for leaks, malfunctions or signs of wear and repair or replace parts if necessary.	Inspectez périodiquement le raccord pour déceler des fuites, des dysfonctionnements ou des signes d'usure et réparez ou remplacez les pièces si nécessaire.	Ispezionare periodicamente il raccordo per individuare eventuali perdite, malfunzionamenti o segni di usura e riparare o sostituire le parti secondo necessità.	Inspecteer de fitting regelmatig op lekken, storingen of tekens van slijtage en repareer of vervang onderdelen indien nodig.	Inspeccione periódicamente el accesorio en busca de fugas, mal funcionamiento o signos de desgaste y repare o reemplace las piezas según sea necesario.	Pravidelně kontrolujte armaturu, zda nevykazuje netěsnosti, závady nebo známky opotřebení a podle potřeby opravte nebo vyměňte díly.	Povremeno provjerite ima li spojnica curenja, kvarova ili znakova istrošenosti i po potrebi popravite ili zamijenite dijelove.	Občasno pregledjte priključek glede puščanja, okvar ali znakov obrabe in po potrebi popravite ali zamenjajte dele.	Rendszeresen ellenőrizze a szerelvényt, hogy nincs-e benne szivárgás, hibás működés vagy kopás, és szükség esetén javítsa meg, vagy cserélje ki az alkatrészeket.
Entkalken Sie die Armatur regelmäßig, um Ablagerungen zu entfernen und die Funktion zu erhalten.	Descale the faucet regularly to remove deposits and maintain functionality.	Détartez régulièrement le robinet pour éliminer les dépôts et maintenir sa fonctionnalité.	Decalcificare regolarmente il rubinetto per rimuovere i depositi e mantenerne la funzionalità.	Ontkalk de kraan regelmatig om afzettingen te verwijderen en de functionaliteit te behouden.	Descalcifique el grifo con regularidad para eliminar los depósitos y mantener la funcionalidad.	Baterie pravidelně odvápněte, abyste odstranili usazeniny a zachovali funkčnost.	Redovito uklanjajte kamenac iz slavine kako biste uklonili naslage i održali funkcionalnost.	Redno odstranjujte vodni kamen iz pipe, da odstranite usedline in ohranite funkcionalnost.	Rendszeresen vízkömentesítse a csapot a lerakódások eltávolítása és a működőképesség fenntartása érdekében.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Grohe Deutschland Vertriebs GmbH
Zur Porta 9, 32457 Porta Westfalica
service.de@grohe.com

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 25577996									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Schließen Sie elektronische Heißwasserarmaturen ordnungsgemäß an die Stromversorgung an und verwenden Sie keine beschädigten Kabel oder Stecker.	Connect electronic hot water faucets properly to the power supply and do not use damaged cables or plugs.	Connectez correctement les robinets d'eau chaude électroniques à l'alimentation électrique et n'utilisez pas de câbles ou de fiches endommagés.	Collegare correttamente i rubinetti elettronici dell'acqua calda alla rete elettrica e non utilizzare cavi o spine danneggiate.	Sluit elektronische warmwaterkranen goed aan op het elektriciteitsnet en gebruik geen beschadigde kabels of stekkers.	Conecte correctamente los grifos electrónicos de agua caliente a la red eléctrica y no utilice cables ni enchufes dañados.	Elektronické vodovodní baterie řádně připojte ke zdroji napájení a nepoužívejte poškozené kabely nebo zástrčky.	Ispravno priključite elektroničke slavine za toplu vodu na napajanje i nemojte koristiti oštećene kabele ili utikače.	Elektronske pipe za toplo vodo pravilno priključite na napajanje in ne uporabljajte poškodovanih kablov ali vtičev.	Az elektronikus melegvíz csapokat megfelelően csatlakoztassa az áramforráshoz, és ne használjon sérült kábeleket vagy dugaszokat.